

أكتوبر/ تشرين الأول 2018

أعزائي أهالي / أولياء أمور الطلاب من مرحلة الروضة إلى الصف الثالث،

في مجلس مدارس منطقة بيل، نلتزم بتوفير أفضل بيانات التعلم حتى يتمكن جميع الطلاب من تحقيق التميز الشخصي. من أجل القيام بذلك، علينا أن نتفهم بحق احتياجات الطلاب وعائلاتهم. لمساعدتنا في هذا العمل، يسرنا أن نعلن أنه في الشهر المقبل سنطلق أول تعداد طلابي.

في شهر نوفمبر/ تشرين الثاني، سيتلقى أهالي / أولياء الأمور الطلاب من مرحلة الروضة إلى الصف الثالث نموذج تعداد طلابي لمثله نيابة عن طفلهم (أطفالهم). وستتلقى معظم الأسر الاستبيان في نفس المغلف الذي يحوي تقرير تقدم الطفل. إذا لم تتلق نسخة منه بحلول منتصف شهر نوفمبر/ تشرين الثاني، يرجى مراجعة معلم طفلك.

سيستغرق إكمال الاستبيان حوالي 30 دقيقة. إذا كان لديك أكثر من طفل من مرحلة الروضة حتى الصف الثالث، سيطلب منك ملء استبيان منفصل لكل طفل. سنتوفر أيضاً إصدارات مترجمة من نموذج التعداد في مدرسة طفلك أو على الموقع الإلكتروني لمجلس مدارس منطقة بيل: [www.peelschools.org/studentcensus](http://www.peelschools.org/studentcensus)

ستساعد نتائج التعداد مجلس المدارس ومدارسنا على:

- تحقيق فهم أفضل لتجمعات الطلاب والمجتمعات المدرسية
- تحديد وإزالة العوائق التي تحول دون نجاح الطلاب وإدماجهم وسلامتهم
- وضع برامج فعالة وإعادة توزيع الموارد على الأماكن التي تشتد فيها الحاجة إليها

ينسجم/التعداد الطلابي بالسرية، إلا أن المشاركين به غير مجهولين. سيتم تخزين جميع الردود المجمعة في قاعدة بيانات مؤمنة وسرية ولن يتم الوصول إليها إلا من قبل موظفي أبحاث مصرح لهم بذلك لتحديد وتلخيص الاتجاهات بين طلاب منطقة بيل. لن يتم تحليل استبيانات الوالدين المنفردة. يلتزم مجلس مدارس منطقة بيل بأعلى مستويات الخصوصية والسرية في جمع المعلومات المتعلقة بالطلاب ويتبع جميع متطلبات الخصوصية الموضحة في القانون المحلي لحرية المعلومات وحماية الخصوصية (MFIPPA). تُأخذ المعلومات التي يتم جمعها عبر/التعداد الطلابي بموجب السلطة القانونية لقانون التعليم (2, R.S.O. 1990, c. E. بصيغته المعدلة) للأغراض التعليمية والبحثية فقط.

إن المشاركة في/التعداد الطلابي طوعية. ومع ذلك، فمن المهم ملاحظة أنه كلما ارتفع معدل عدد المشاركين في إكمال التعداد، كلما كانت المعلومات أكثر ثراءً وموثوقة لتحسين المدرسة وتخطيط البرامج.

إذا كان لديك أي أسئلة، يرجى مراجعة صحيفة الوقائع على ظهر هذه الرسالة. يمكنك أيضاً زيارة الموقع [www.peelschools.org/studentcensus](http://www.peelschools.org/studentcensus)

داخلي 3523 أو [studentcensus@peelsb.com](mailto:studentcensus@peelsb.com) أو الاتصال بقسم الأبحاث والمساءلة في مجلس مدارس منطقة بيل على الرقم 905-890-1010

كما هو الحال دائماً، نشكرك على دعمك المستمر لنا في تحفيزنا النجاح والثقة والأمل في كل طالب.



بيتر جوشوا Peter Joshua  
مدير التعليم

## الأسئلة المتداولة

ما الغرض من *التعداد الطلابي* لمجلس مدارس منطقة بيل؟

ستساعد نتائج التعداد مجلس المدارس ومدارسنا على:

- تحقيق فهم أفضل لتجمعات الطلاب والمجتمعات المدرسية
- تحديد وإزالة العوائق التي تحول دون نجاح الطلاب وإدماجهم وسلامتهم
- وضع برامج فعالة وإعادة توزيع الموارد على الأماكن التي تشتد فيها الحاجة إليها

ما نوع الأسئلة المتضمنة في *التعداد الطلابي*؟

يتكون *التعداد الطلابي* من حوالي 30 من الأسئلة ذات الاختيارات المتعددة حول هوية الطالب والخصائص العائلية والتجارب المدرسية وسلامة الطلاب.

هل ينبغي عليّ الإجابة عن كل سؤال في *التعداد*؟

إن المشاركة في *التعداد الطلابي* طوعية. يمكنك تجاوز الأسئلة إذا لم تكن ترغب في الإجابة عليها، أو اختيار عدم المشاركة على الإطلاق. ومع ذلك، فمن المهم ملاحظة أنه كلما ارتفع معدل عدد المشاركين في إكمال التعداد، كلما كانت المعلومات أكثر ثراءً وموثوقة لتحسين المدرسة وتخطيط البرامج.

لدي أكثر من طفل من مرحلة الروضة حتى الصف الثالث. هل ينبغي عليّ ملء نموذج تعداد منفصل لكل طالب؟

نعم، ستحتاج إلى ملء نموذج تعداد منفصل لكل طفل. يحتوي كل استبيان على رمز فريد محدد مرتبط بهوية كل طالب.

هل يحتاج طفلي إلى التواجد عند ملء الاستبيان؟

الهدف من *التعداد الطلابي* هو التعرف على آراء جميع الطلاب. نشجعك على إكمال التعداد مع طفلك للتعرف على أفكاره وتجاربه.

كيف سيتم الحفاظ على سرية إجاباتي؟

سيضمن استبيان التعداد الخاص بك ورقة ملحقة عليها اسم طفلك- هذه هي الصفحة الوحيدة التي تحتوي على اسم طفلك أو أي معلومات أخرى محددة للهوية. ستطلب منك التعليمات المقدمة مع التعداد نزع هذه الورقة الملحقة قبل وضع التعداد المكتمل في مظروف وإغلاقه. سيتم شحن هذه المغلفات المغلقة من قبل كل مدرسة إلى شركة خارجية مؤمنة تعاقدها معها مجلس مدارس منطقة بيل لمسح الردود ومعالجتها. لن يتم الوصول إلى قاعدة البيانات السرية هذه إلا من قبل قسم الأبحاث فقط لأغراض التحليل والبحث. تتوافق هذه الخطوات مع القانون المحلي لحماية المعلومات وحماية الخصوصية (MFIPPA).

ما الفرق بين التعداد السري والتعداد ذو المشاركين المجهولين؟

يتسم *التعداد الطلابي* بالسرية، إلا أن المشاركين به غير مجهولين. تتميز استبيانات التعداد برمز فريد مرتبط برقم تعريف كل طالب. يسمح هذا الرمز الفريد لقسم الأبحاث في المجلس بتحليل الردود أثناء استخدام بيانات أخرى تم جمعها سابقاً (مثل العنوان، واللغات المحكية في المنزل، والدرجات، وما إلى ذلك)، مما يؤدي إلى فهم أكثر شمولاً عن طلاب مدارس بيل. لن يظهر أي تعريف للهوية الشخصية- مثل اسم الطالب أو رقم هويته- على الاستبيان للتأكد من أن المعلومات التي يقدمها الأهالي / أولياء الأمور تظل سرية.

كيف ستستخدم بيانات التعداد؟

بمجرد معالجة الردود وتحليلها، سيصدر قسم الأبحاث في مجلس مدارس منطقة بيل سلسلة من التقارير للمساعدة في إعداد قرارات مجلس المدارس والمدارس للبرامج والتعليمات. قد تتم أيضاً مشاركة البيانات الملخصة مع الشركاء المجتمعيين والوكالات الحكومية لمساعدتها على تحسين خدماتها لتلبية احتياجات مجتمعاتها المحلية على أفضل وجه. لن تحدد تقارير أو تحليلات البيانات طالبا بعينه. بموجب القانون، لا يستطيع مجلس مدارس منطقة بيل أن يفصح عن المعلومات الفردية لأي طالب / ولي أمر ممن أكملوا التعداد.